

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

Ergänzung der Anmeldenummer um die Nummer der zuständigen Prüfungsdirektion

1. Aus organisatorischen Gründen hat das EPA ab Juni 1983 begonnen, bei den an die Anmelder zuzustellenden Schreiben zusätzlich zur Anmeldenummer eine interne vierstellige Nummer der jeweils zuständigen GD2-Prüfungsdirektion anzugeben (z.B. 79 100 953.3-2102).

2. Um das Zuordnen der externen Briefeingänge zu den Akten zu beschleunigen, wird gebeten, bei allen an das EPA gerichteten Schreiben als Referenz zusätzlich zur Anmeldenummer die Direktionsnummer anzugeben, soweit diese bereits mitgeteilt wurde.

Zusammensetzung der europäischen Anmelde- und Veröffentlichungsnummer

1. Europäische Anmeldenummer

1.1 Die europäische Anmeldenummer besteht aus einer neunstelligen Zahl, die sich aus acht Ziffern und einer Prüfziffer zusammensetzt, beispielsweise

12 3 45 678 9
78 100 009.6

1.2 Die ersten beiden Stellen geben das Jahr der Einreichung an.

1.3 Die dritte und vierte Stelle geben mittels folgender Codes den Ort der Einreichung (Artikel 75 EPÜ) an:

- 10 — EPA München
- 20 — EPA Den Haag
- 30 — Vereinigtes Königreich
- 40 — Frankreich, Paris
- 42 — Frankreich, Lyon
- 43 — Frankreich, Marseille
- 44 — Frankreich, Straßburg
- 45 — Frankreich, Bordeaux
- 46 — Frankreich, Rennes*
- 63 — Luxemburg
- 71 — Bundesrepublik Deutschland, München
- 72 — Niederlande
- 73 — Bundesrepublik Deutschland, Berlin
- 81 — Schweiz
- 83 — Italien
- 85 — Schweden
- 87 — Belgien
- 89 — Österreich
- 90 — Euro-PCT

* Die neue Zweigstelle in Rennes wird im Herbst 1983 ihre Tätigkeit aufnehmen.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Application number — addition of the number of the competent examining Directorate

1. For reasons of internal organisation, the EPO has begun, in communications to applicants from June 1983 onwards, to add a four-digit number, indicating the competent DG2 Examining Directorate, to the application number (e.g. 79 100 953.3-2102).

2. To facilitate the allocation of incoming external mail to the relevant file, all communications to the EPO should indicate not only the application number but also the Directorate number, where already notified.

Composition of the European application and publication numbers

1. European application number

1.1 The European application number consists of a nine position number made up of eight digits, plus one check digit, example:

12 3 45 678 9
78 100 009.6

1.2 The first two positions indicate the year of filing.

1.3 Positions 3 and 4 indicate the place of filing (Article 75 EPC) in accordance with the following codes:

- 10 — EPO Munich
- 20 — EPO The Hague
- 30 — United Kingdom
- 40 — France, Paris
- 42 — France, Lyon
- 43 — France, Marseille
- 44 — France, Strasbourg
- 45 — France, Bordeaux
- 46 — France, Rennes*
- 63 — Luxembourg
- 71 — Federal Republic of Germany, Munich
- 72 — The Netherlands
- 73 — Federal Republic of Germany, Berlin
- 81 — Switzerland
- 83 — Italy
- 85 — Sweden
- 87 — Belgium
- 89 — Austria
- 90 — Euro-PCT

* The new branch office in Rennes will be opened in the autumn 1983.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Adjonction au numéro de la demande du numéro indiquant la direction de la recherche compétente

1. Ence qui concerne la correspondance devant être envoyée aux demandeurs, l'OEB a, pour des raisons d'organisation, entrepris d'ajouter à partir de juin 1983 au numéro de la demande un numéro à quatre chiffres, qui représente la direction d'examen compétente de la DG2 (par ex. 79 100 953.3-2102).

2. En vue d'accélérer le classement du courrier venant de l'extérieur dans les dossiers, nous vous prions de bien vouloir indiquer, dans toute correspondance adressée à l'OEB, non seulement le numéro de la demande, mais aussi celui de la direction concernée, pour autant que ce dernier vous ait déjà été communiqué.

Signification des chiffres composant le numéro de dépôt et le numéro de publication de la demande de brevet européen

1. Numéro de dépôt de la demande de brevet européen

1.1 Le numéro de dépôt de la demande de brevet européen se compose de neuf chiffres dont un chiffre de contrôle, comme le montre l'exemple suivant:

12 3 45 678 9
78 100 009.6

1.2 Les deux premiers chiffres indiquent l'année du dépôt.

1.3 Le troisième et le quatrième indiquent le lieu du dépôt (article 75 de la CBE) conformément au code suivant:

- 10 — OEB Munich
- 20 — OEB La Haye
- 30 — Royaume-Uni
- 40 — France, Paris
- 42 — France, Lyon
- 43 — France, Marseille
- 44 — France, Strasbourg
- 45 — France, Bordeaux
- 46 — France, Rennes*
- 63 — Luxembourg
- 71 — République fédérale d'Allemagne, Munich
- 72 — Pays-Bas
- 73 — République fédérale d'Allemagne, Berlin
- 81 — Suisse
- 83 — Italie
- 85 — Suède
- 87 — Belgique
- 89 — Autriche
- 90 — Euro-PCT

* Le nouvel office régional à Rennes commencera ses activités en automne 1983.

1.4 Die fünfte bis achte Stelle geben die der Anmeldung am Ort der Einreichung (siehe vorstehend Nr. 1.3) zugeteilte laufende Nummer an.

1.5 Die Prüfziffer (neunte Stelle) wird wie folgt nach einem Modulo-10-Algorithmus berechnet:

i) Die einzelnen Stellen der Grundzahl werden von rechts nach links abwechselnd mit 2 und 1 multipliziert;

ii) Die einzelnen Ziffern der Produkte werden addiert;

iii) Die Summe wird durch 10 dividiert.

iv) Der Rest wird von 10 subtrahiert und ergibt so die Prüfziffer:

Beispiel: example: exemple:	79 850 085.6
Grundzahl: base: numéro de base:	7 9 8 5 0 0 8 5
	x x x x x x x x
Multiplikation: multiply: multiplié par:	----- 1 2 1 2 1 2 1 2 ----- 7 18 8 10 0 0 8 10
Addition: add: addition:	7 + 1 + 8 + 8 + 1 + 0 + 0 + 0 + 8 + 1 + 0 = 34
Division: divide: division:	34 : 10 = 3 remainder 4 Rest reste
Subtraktion: subtract: soustraction:	10 - 4 = 6
Prüfziffer: Check digit: chiffre de contrôle:	6

1.6 Während der Sachprüfung fügt das EPA der Anmeldenummer eine weitere vierstellige Nummer für die jeweils zuständige Prüfungsdirection* hinzu.

Beispiel: 79 100 953.3-**2102**

Diese zusätzliche Nummer erleichtert die Verteilung der eingehenden Post und wird vom EPA nach dem Eintritt in die Sachprüfungsphase in allen Mitteilungen an den Anmelder angegeben.

1.7 Die Anmelder und ihre Vertreter sollten im schriftlichen Verkehr mit dem EPA immer die Anmeldenummer zusammen mit der Direktionsnummer, soweit diese bereits mitgeteilt wurde, angeben.

2. Europäische Veröffentlichungsnummer

2.1 Die europäische Veröffentlichungsnummer besteht aus einer siebenstelligen Zahl, die der Anmeldung vor der Ver-

1.4 Positions 5 to 8 are sequential numbers allocated at the place of filing under point 1.3 above.

1.5 The check digit (position 9) is calculated on a modulus-10 algorithm in accordance with the following method:

(i) each digit of the base is multiplied from right to left by 2, 1, 2, 1, respectively;

(ii) the separate digits of the products are added together;

(iii) the sum is divided by 10;

(iv) the remainder is subtracted from 10 giving the check digit:

1.4 Les cinquième, sixième, septième et huitième chiffres sont des numéros d'ordre attribués par le service du lieu de dépôt indiqué au point 1.3.

1.5 Le chiffre de contrôle (9ème position) est calculé au moyen d'un algorithme modulo-10, d'après la méthode suivante:

(i) chacun des chiffres composant le numéro de base est multiplié de droite à gauche par 2, 1, 2, 1... respectivement;

(ii) on additionne ensuite chacun des chiffres formant les produits;

(iii) on divise la somme obtenue par 10;

(iv) le reste est soustrait de 10 pour donner le chiffre de contrôle:

1.6 At the substantive-examination stage the EPO allocates a further four-digit number to the application number, indicating the competent DG2 Examining Directorate*.

example: 79 100 953.3-**2102**

This additional number facilitates the distribution of incoming mail, and is used by the EPO in all communications to applicants following entry into the substantive-examination stage.

1.7 The application number, together with the Directorate number where known, should always be quoted by applicants and their representatives, in communications with the EPO.

2. European publication number

2.1 The European publication number consists of a seven position number allocated sequentially by the Receiving

1.6 Au stade de l'examen quant au fond, l'OEB ajoute au numéro de la demande un numéro à quatre chiffres qui représente la direction d'examen compétente de la DG2*.

Exemple: 79 100 953.3-**2102**

Ce numéro complémentaire, qui facilite la distribution du courrier à l'arrivée, est utilisé par l'OEB dans toutes les notifications adressées au demandeur, à compter de la date à laquelle la demande est parvenue au stade de l'examen quant au fond.

1.7 Le numéro de la demande, ainsi que le numéro de la direction concernée s'il est connu, devrait toujours être mentionné par le demandeur et son mandataire dans la correspondance qu'ils adressent à l'OEB.

2. Numéro de publication de la demande de brevet européen

2.1 Le numéro de publication de la demande de brevet européen est un numéro d'ordre composé de sept

* Siehe Organisationsplan in ABI. 3/1983, S. 100.

* See organisational plan published in OJ 3/1983, p. 100.

* cf. organigramme publié au JO n° 3/1983 p. 100.

öffentlichung von der Eingangsstelle als laufende Nummer zugeteilt wird.

2.2 Nach der Veröffentlichungsnummer werden der europäischen Anmeldung keine weiteren Nummern mehr zugeteilt, so daß sie bei Erteilung nur die Anmeldenummer und die Veröffentlichungsnummer trägt. Dies gilt auch, wenn das Patent im Einspruchsverfahren in geändertem Umfang aufrechterhalten und eine neue Patentschrift veröffentlicht wird (Artikel 102(3) EPÜ).

3. Euro-PCT-Anmeldungen

3.1 Europäische Anmeldenummer

Internationale Anmeldungen, für die das EPA als *Bestimmungsamt* tätig wird (Artikel 153 EPÜ), erhalten ihre europäische Anmeldenummer genauso wie nach Artikel 75 EPÜ eingereichte europäische Anmeldungen. Die europäische Anmeldenummer wird ihnen zugeteilt, sobald das Internationale Büro (WIPO) dem EPA nach Regel 24.2 PCT den Eingang des Aktenexemplars der internationalen Anmeldung mitteilt. Die ersten beiden Stellen der europäischen Anmeldenummer geben das Jahr an, in dem das Internationale Büro das EPA nach Regel 24.2(a) PCT von der Bestimmung benachrichtigt hat; an dritter und vierter Stelle erhält die Anmeldenummer den Code 90 (Euro-PCT) (siehe vorstehend Nr. 1.3). Dies gilt für alle internationalen Anmeldungen unabhängig davon, ob das EPA selbst das Anmeldeamt ist. Die europäische Anmeldenummer (INID-Code 21) wird im Europäischen Patentblatt zusammen mit der internationalen Anmeldenummer (INID-Code 86) veröffentlicht.

3.2 Europäische Veröffentlichungsnummer

Von der WIPO in einer der Amtssprachen des EPA veröffentlichte Euro-PCT-Anmeldungen werden vom EPA nicht erneut als Druckschrift veröffentlicht (Artikel 158(1) EPÜ). Solche Anmeldungen erhalten nur eine europäische Veröffentlichungsnummer, die ihnen auf dieselbe Weise wie veröffentlichten europäischen Anmeldungen zugeteilt wird. Die europäische Veröffentlichungsnummer (INID-Code 11) wird im Europäischen Patentblatt zusammen mit der internationalen Veröffentlichungsnummer (INID-Code 87) angegeben.

3.3 Bei in russischer oder japanischer Sprache abgefaßten internationalen Anmeldungen gibt das EPA nach Eintritt der Anmeldung in die (regionale) europäische Phase zusätzlich eine europäische Veröffentlichung der vom Anmelder in einer der Amtssprachen des EPA eingereichten Übersetzung in Form einer Druckschrift heraus. In diesen

Section prior to publication of the application.

2.2 Following allocation of the publication number, no further numbers are allocated to the European application, and at grant it bears only the application number and the publication number. This applies also to republication following maintenance of the patent in amended form in opposition proceedings (Article 102(3) EPC).

3. Euro-PCT applications

3.1 European application number

International applications for which the EPO acts as a *designated Office* (Article 153 EPC) receive a European application number in the same way as European applications filed in accordance with Article 75 EPC. The European application number is given at the time the EPO is notified by the International Bureau of WIPO of the receipt of the record copy of the international application in accordance with Rule 24.2 PCT. The first two positions of the European application number represent the year of receipt at the EPO of the notification of designation issued by the International Bureau pursuant to Rule 24.2(a) PCT, and positions 3 and 4 bear the code 90 (Euro-PCT) as indicated in point 1.3 above. This applies to all international applications regardless of whether the EPO is itself Receiving Office. The European application number (INID code 21) is published in the European Patent Bulletin together with the international application number (INID code 86).

3.2 European publication number

In the case of Euro-PCT applications published by WIPO in one of the official languages of the EPO, the application is not republished by the EPO in pamphlet form (Article 158(1) EPC). Such applications simply receive a European publication number, allocated in the same way as published European applications. The European publication number (INID code 11) is indicated in the European Patent Bulletin together with the international publication number (INID code 87).

3.3 In the case of international applications in Russian or Japanese a further European publication (Article 158(3) EPC) in pamphlet form is made by the EPO of the translation supplied by the applicant in one of the official languages of the EPO, following entry of the application into the (regional) European phase. In these cases of

chiffres, qui est attribué par la section de dépôt (article 16 de la CBE) avant la publication de la demande.

2.2 Une fois que le numéro de publication a été attribué, il n'est plus ajouté d'autres numéros à la demande de brevet européen, sur laquelle figurent uniquement le numéro de dépôt de la demande et le numéro de publication à la date de délivrance. Cela vaut également pour toute nouvelle publication consécutive à des modifications apportées au cours de la procédure d'opposition dans le cas du maintien du brevet (article 102(3) de la CBE).

3. Demandes euro-PCT

3.1 Numéro de dépôt de la demande européen

Les demandes internationales pour lesquelles l'OEB est *Office désigné* (article 153 de la CBE) reçoivent un numéro qui est attribué suivant la même méthode que celle valable pour les demandes de brevet européen déposées conformément aux dispositions de l'article 75 de la CBE. Le numéro de dépôt de la demande de brevet européen est attribué à la date à laquelle l'OEB est avisé par le Bureau international (OMPI) de la réception de l'exemplaire original de la demande internationale, en application de la règle 24.2 du PCT. Les deux premiers chiffres du numéro de dépôt européen indiquent l'année au cours de laquelle l'OEB a reçu notification de la liste des offices désignés établie par le Bureau international en application de la règle 24.2a) du PCT; le troisième et le quatrième chiffres forment le numéro de code 90 (euro-PCT), comme indiqué au point 1.3. Ceci vaut pour toutes les demandes internationales, que l'OEB lui-même soit ou non office récepteur. Le numéro de dépôt européen (code INID 21) est mentionné en même temps que le numéro de dépôt de la demande internationale (code INID 86) dans le Bulletin européen des brevets.

3.2 Numéro de publication européen

Lorsqu'une demande euro PCT est publiée par l'OMPI dans l'une des langues officielles de l'OEB, elle n'est pas publiée à nouveau par l'OEB sous forme de brochure (article 158(1) de la CBE). Une telle demande reçoit simplement un numéro de publication européen, qui est attribué de la même façon que pour les demandes européennes. Le numéro de publication européen (code INID 11) est indiqué en même temps que le numéro de publication internationale (code INID 87) dans le Bulletin européen des brevets.

3.3 Lorsqu'une demande internationale déposée en russe ou en japonais est entrée dans la phase européenne (régionale) l'OEB publiée à nouveau sous forme de brochure la traduction produite par le demandeur dans l'une des langues officielles de l'OEB. Dans le cas de ces nouvelles publications dans l'une des langues officielles de l'OEB,

Fällen, in denen die Anmeldung in einer Amtssprache des EPA neu veröffentlicht wird, trägt die Druckschrift die nach dem oben beschriebenen Verfahren zugeteilte europäische Veröffentlichungsnummer und einen Hinweis auf die internationale Veröffentlichungsnummer.

4. Erteilte europäische Patente

4.1 Die Veröffentlichungsnummer (siehe vorstehend Nr. 2) ist gleichzeitig die Nummer des erteilten europäischen Patents. Die veröffentlichte europäische Patentschrift (Artikel 98 EPÜ) trägt also ebenfalls diese Veröffentlichungsnummer. Dies gilt auch für jede nach einem Einspruchsverfahren neu veröffentlichte Patentschrift.

4.2 Amtsblatt 7/1983 (Seite 306, Nummer 12) gibt Auskunft darüber, inwieweit die einzelnen Vertragsstaaten des EPÜ dem europäischen Patent nach seiner Erteilung eine neue nationale Nummer zuteilen. Gegenwärtig gibt nur ein Vertragsstaat dem europäischen Patent eine neue Nummer, alle übrigen führen das europäische Patent unter derselben Veröffentlichungsnummer wie das Europäische Patentamt.

republication in an official language of the EPO, the EPO pamphlet bears the European publication number allocated as mentioned above, and a reference to the international publication number.

4. Granted European patents

4.1 The publication number under point 2 above is also the number of the granted European patent. The published specification of the European patent (Article 98 EPC) therefore bears this same publication number. This also applies to any republication following opposition.

4.2 Official Journal 7/1983 (page 306, point 12) contains information concerning the practice of the EPC Contracting States regarding allocation of a new national number following European grant. Currently only one Contracting State gives a new number to the European patent; all the other Contracting States list the European patent under the same publication number as the European Patent Office.

la brochure porte le numéro de publication européen, attribué comme indiqué ci-dessus, ainsi qu'une référence au numéro de publication international.

4. Brevetseuropéens délivrés

4.1 Le numéro de publication indiqué au point 2 est également le numéro du brevet européen, une fois délivré. Le fascicule publié du brevet européen (article 98 de la CBE) porte par conséquent ce numéro de publication. Toute nouvelle publication faisant suite à une opposition porte également le numéro de publication initial.

4.2 Le Journal officiel n° 7/1983 (page 306, point 12) contient des informations quant à la pratique suivie par les Etats contractants de la CBE en ce qui concerne l'attribution d'un nouveau numéro national après que le brevet européen a été délivré. Actuellement, un seul Etat contractant attribue un nouveau numéro au brevet européen; tous les autres Etats enregistrent le brevet européen sous le même numéro de publication que celui attribué par l'Office européen des brevets.

VERTRETUNG

Liste
der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter

REPRESENTATION

List
of professional
representatives before the
European Patent Office

REPRESENTATION

Liste
des mandataires agréés
près l'Office
européen des brevets

Bundesrepublik Deutschland Federal Republic of Germany / République fédérale d'Allemagne

Anderungen / Amendments / Modifications

Auer, Horst (DE)
c/o Philips Patentverwaltung GmbH
Billstrasse 80
Postfach 10 02 29
D—2000 Hamburg 28

Bunke, Holger (DE)
Prinz, Bunke & Partner
Ernsbergerstrasse 19
D—8000 München 60

David, Günther M. (DE)
c/o Philips Patentverwaltung GmbH
Billstrasse 80
Postfach 10 02 29
D—2000 Hamburg 28

Hartmann, Heinrich (DE)
c/o Philips Patentverwaltung GmbH
Billstrasse 80
Postfach 10 02 29
D—2000 Hamburg 28

Kilian, Helmut (AT)

Patentanwälte
Dipl.-Phvs. Dr. Helmut Kilian
Dipl.-Chem. Dr. Rolf E. Wilhelms
Eduard-Schmid-Strasse 2
D—8000 München 90

Kupfermann, Fritz-Joachim (DE)
c/o Philips Patentverwaltung GmbH
Billstrasse 80
Postfach 10 02 29
D—2000 Hamburg 28

Luginsland, Günther (DE)
Seitz Enzinger Noll Maschinenbau AG
Neckarauer Straße 140-162
Postfach 645
D—6800 Mannheim 1

Nehmzow-David, Fritzi-Maria (DE)
c/o Philips Patentverwaltung GmbH
Billstrasse 80
Postfach 10 02 29
D—2000 Hamburg 28